

# INHALTSVERZEICHNIS

Abkürzungsverzeichnis	11
Einleitung	17
Erster Teil	
DIE KORANSCHULE IN ALGERIEN	23
I. Die Koranschule	25
II. Die Entstehung der Koranschule	25
1. Die ursprüngliche Gestalt	25
2. Die ursprüngliche Aufgabe	27
III. Die Koranschule in Algerien	29
IV. Die Koranschule in Algerien im XIX. Jahrhundert	30
1. Die Bildungsinhalte	31
2. Die Bildungsideale	33
3. Didaktische Fragen	35
a) Das Lehren und Lernen	35
b) Die methodische Einteilung des Koran	37
c) Die mündliche Wiedergabe des Korantextes	37
4. Das erzieherische Verhältnis	38
a) Das Verhältnis Lehrer-Schüler	38
b) Die Belohnungen	39
c) Die Strafen	40
5. Organisatorische Fragen	41
a) Der Stundenplan	41
b) Die Ferien	42
c) Die Examina	43
d) Weitere Studienmöglichkeiten	43
V. Der Lehrer	44
VI. Die Verbreitung der Koranschulen um 1830	46
1. In den Städten	
2. Auf dem Land	
VII. Die Frage der Finanzierung des Schulwesens Die Frage des Schulraumes	47
VIII. Zusammenfassung	49
IX. Rückwirkung des Krieges und der Eroberung auf die Koranschule	52
1. Beschlagnahme der Stifungen	53
2. Verlust der Moscheen	54

3. Schicksal der algerischen Lehrkräfte	55
4. Haltung der französischen Behörden gegenüber den Koranschulen	55

## Zweiter Teil

### DIE ENTSTEHUNG DER FRANZÖSISCHEN ELEMENTARSCHULEN FÜR ALGERIER 1830 - 1850

I. Die Eroberung Algeriens und das Problem des Unterrichts	61
1. Die ersten Schulen	61
a) Die Knabenschule nach dem Prinzip des gleichzeitigen Unterrichts	61
b) Die jüdisch-französische Schule	61
c) Weitere Gründungen	62
d) Die Privatschulen	62
II. Das Problem der Unterweisung der Algerier (Überblick über die Kolonisationstheorien)	63
III. Die ersten Versuche, die Algerier für französische Elementarschulen zu gewinnen	65
1. Versuch, eine gemeinsame Schule zu gründen	66
2. Versuch, eine getrennte Schule für Algerier zu errichten. (Die maurisch-französische Schule)	67
3. Versuch, spezielle Elementarschulen für Algerier in Frankreich zu eröffnen	68
a) Der Versuch Desgranges	69
b) Der "Collège spécial pour les Arabes" in Paris	69
c) Die „Institution Demoyencourt“	69
d) Weitere Versuche	70
IV. Die Unterweisung der einheimischen Mädchen zwischen 1830 und 1850	71
V. Die Verwaltung der „öffentlichen Unterweisung“	71
VI. Der Unterschied zwischen dem Unterricht der Algerier und dem der Franzosen	72

## Dritter Teil

### DIE ARABISCH-FRANZÖSISCHE SCHULE 1850 - 1883

I. Die Entstehung der „arabisch-französischen Schule“ 1850-1860	77
1. Die erste Schulverordnung: die Pariser Erlasse von 1850	77
2. Die "arabisch-französische Schule"	78
a) Das Schulprogramm	78
b) Die Lehrkräfte	79

c) Das Aufsichtsgremium	80
d) Die Prämien	80
3. Die Verwirklichung der Erlasse	81
a) Das finanzielle Problem	81
b) Die Haltung der lokalen Behörden der arabisch-franzö- sischen Schule gegenüber	81
c) Die Haltung der Algerier der französischen Schule gegenüber	82
d) Die Haltung der Pariser Behörden	83
II. Der Aufschwung der arabisch-französischen Schulen:	
1860 - 1870	84
1. Die Schulgründungen	84
2. Der Schulbesuch	85
3. Die Aufsicht	85
4. Das Problem des Schulprogramms	86
5. Der Versuch einer Umgestaltung des Schulprogramms	86
6. Das Problem der Lehrkräfte	87
7. Die Gründung der Lehrerseminare	88
III. Der Verfall der arabisch-französischen Schulen zwischen	
1870 - 1880	91
1. Der Verfall	91
2. Die Algerier in den Europäerschulen	94
IV. Versuch einer Wiederbelebung der Unterweisung der Eingeborenen	
1880 - 1883	95
1. Das Vorhaben Strohs	95
2. Die Initiative Jules Ferrys	96
3. Die Untersuchungskommission vom Jahre 1880	97
a) Der Bericht von S. Lebourgeois	97
b) Der Bericht von H. Le Bourgeois	99
4. Die Schulen in der Kabvlei	100
V. Die Unterweisung der Mädchen in den arabisch-französischen	
Schulen zwischen 1850 - 1883	102

#### Vierter Teil

<b>DIE ERSTE GRÜNDUNGSPHASE DER "EINGEBORENENSCHULE"</b>	
<b>(L'ECOLE DES INDIGENES) 1883 - 1892</b>	<b>105</b>
I. Die Schulverordnung von 1883	107
1. Die Leitidee	108
2. Die Unterweisung der Algerier in den Europäer- und gemischten Gemeinden	108
a) Der Lehrplan	108
b) Die Kindergärten (Ecoles enfantines)	108
c) Die Schulstufen	109
d) Das Schulabgangszeugnis für Europäer	109
e) Das Schulabgangszeugnis für Algerier	109
f) Die Normalkurse (cours normaux)	110

g) Die Prämie zur Verbreitung der französischen Sprache	110
h) Die Schulbücher für Eingeborene	110
i) Die Frage der Schulpflicht	110
3. Die Unterweisung der Algerier in den reinen Eingeborenen- gemeinden	111
a) Haupt- oder Zentralschulen	111
b) Vorbereitungsschulen oder Dorfschulen	111
4. Die Schulverwaltung	111
5. Die finanzielle Organisation	112
II. Die Auswirkung des Gesetzes vom 13. Februar 1883	112
1. Zur Frage der Verschmelzung der Algerier und der Europäer durch eine gemeinsame Schule	112
2. Zur Frage der Kindergärten	113
3. Zur Frage der Prämien	113
4. Zur Frage des Schulabgangszeugnisses	114
5. Zur Frage der Monitoren	114
6. Zur finanziellen Frage	115
7. Die Anfänge der Elementarschulen auf dem Lande	116
8. Die Verbreitung der Schulen in der Kabylei	118
9. Die Frage des Schulprogramms	118
10. Algerische Bemühungen um eine Umgestaltung der Elementarschule	120
III. Versuch einer Umgestaltung des Schulprogramms	121
1. Die Schulverordnung des Jahres 1887	121
2. Das Schulprogramm des Jahres 1890	123
a) Das Bildungsziel	123
b) Die Bildungsinhalte	124
IV. Bemühungen um die Verbreitung der "Eingeborenenschule" zwischen 1887 und 1892	127
1. Das finanzielle Problem	127
2. Der Bericht von Madame Coignet	128
3. Die Antwort Jeanmaires	129
4. Der Zehnjahresplan Jeanmaires	129
5. Die Schulfrage vor den Pariser Kammern	130
a) Der Bericht von Burdeau vor dem Parlament	130
b) Der Bericht von Combes vor dem Senat	131
V. Die Unterweisung der Mädchen zwischen 1883 und 1892	131

## Fünfter Teil

DIE ZWEITE GRÜNDUNGSPHASE DER "EINGEBORENENSCHULE" 1892 - 1914	133
I. Die Schulverordnung von 1892	135
1. Die Schulkommissionen	135
2. Der Agrar- und Handwerksunterricht Die Lehrlingszentren	135

3. Die Mädchenschulen	136
4. Der Jahresbericht	136
5. Die Schulgründungen	136
6. Die Lehrerausbildung	136
a) Die Ausbildung der französischen Lehrer Die Sonderabteilung von Bouzaréah (section spéciale)	137
b) Die Ausbildung der algerischen Lehrer Der Normalkursus von Bouzaréah (cours normal)	137
II. Die Auswirkung der Schulverordnung von 1892 Die Verwirklichung des Zehnjahresplanes	139
III. Weitere Schritte zu einer beruflich orientierten Elementarschule	142
1. Das Schulprogramm von 1898	143
2. Das Schulabgangszeugnis für Algerien	145
IV. Der Kolonialplan zur Entwicklung der "Eingeborenen- unterweisung"	146
1. Der Vorschlag von Jolly	146
2. Die Begutachtung Jeanmaires	147
3. Der Dreißigjahresplan	148
4. Das Scheitern des Dreißigjahresplanes	149
V. Die Unterweisung der algerischen Mädchen zwischen 1892 und 1914	152

## Sechster Teil

DIE UNTERWEISUNG DER ALGERIER ZWISCHEN DEN BEIDEN WELTKRIEGEN 1914 - 1944	155
I. Die Unterweisung der Algerier während des ersten Weltkrieges 1914 - 1919	157
1. Die Lehrkräfte	157
2. Der Unterricht in den Elementarschulen	158
3. Der Unterricht in den Ergänzungskursen	158
4. Der Unterricht in den Lehrlingszentren	159
5. Der Schulbesuch	159
6. Der Schulhausbau	160
II. Die Unterweisung der Algerier zwischen den beiden Weltkriegen 1919 - 1939	161
1. Das Lehrerproblem	162
2. Die Reform des Lehrerseminars	164
3. Der Schulhausbau	167
4. Die Orientierung des Unterrichts	172
III. Die Unterweisung der Algerier während des zweiten Weltkrieges 1939 - 1944	177
IV. Die Unterweisung der Mädchen zwischen den beiden Weltkriegen 1914 - 1939	179

Siebter Teil  
DIE UNTERWEISUNG DER ALGERIER VOM ENDE DES ZWEITEN  
WELTKRIEGES BIS ZUR UNABHÄNGIGKEIT ALGERIENS  
1944 - 1962

	183
I. Erste Phase: 1944 - 1954	187
1. Der Zwanzigjahresplan zur schulmäßigen Erfassung der gesamten algerischen Jugend	187
2. Die Auswirkung des Gesetzes von 1944	187
a) Der Verlauf des Planes	187
aa) Die erste Phase: 1944 - 1946	189
bb) Die zweite Phase: 1947 - 1951	190
cc) Die dritte Phase: 1951 - 1954	192
b) Die Ergebnisse des Zwanzigjahresplanes	193
3. Die Lehrerfrage zwischen 1944 und 1954	195
4. Die Orientierung des Unterrichts zwischen 1944 und 1954.	197
II. Zweite Phase: 1954 - 1962	202
1. Die Auswirkung des Befreiungskrieges auf die allgemeine Schullage	202
2. Der Zehnjahresplan von 1955	203
3. Die Gründung der Sozialzentren	205
4. Der Achtjahresplan 1958-1966	207
5. Die Auswirkungen des Achtjahresplanes	209
6. Die Entwicklung der Sozialzentren	210
7. Die Lehrerfrage zwischen 1954 und 1962	212
8. Die Orientierung des Unterrichts zwischen 1954 und 1962	213
III. Die Unterweisung der algerischen Mädchen zwischen 1944 und 1962	215
1. Der Schulausbau	217
2. Die Lehrerinnenseminare	218
3. Die Orientierung des Unterrichts	219
Rückblick und Ausschau	221
Anmerkungen	235
Literaturverzeichnis	284